



TECHNISCHE DATEN Leistungsrelais Hilfskontakt

TECHNICAL DATA Power Relay Auxiliary Contact

Seite Page	Modell Model	Bauart Design	Funktion Function	Dauer- strom Duty rating	Elektrischer Anschluß Electrical link
2-3	Serie 610	Monostabiles Relais mit 1 Hilfskontakt Monostable Relay with 1 Auxiliary Contact	Schließer NO Contact	100 A	12 V, 24 V
4-5	Serie 610	Monostabiles Relais mit 1 Hilfskontakt Monostable Relay with 1 Auxiliary Contact	Schließer NO Contact	200 A	12 V, 24 V
6-7	Serie 610	Monostabiles Relais mit 1 Hilfskontakt Monostable Relay with 1 Auxiliary Contact	Schließer NO Contact	300 A	12 V, 24 V
8-9	Serie 620	Monostabiles Relais mit 2 Hilfskontakt Monostable Relay with 2 Auxiliary Contact	Schließer NO Contact	100 A	12 V, 24 V
10-11	Serie 620	Monostabiles Relais mit 2 Hilfskontakt Monostable Relay with 2 Auxiliary Contact	Schließer NO Contact	200 A	12 V, 24 V
12-13	Serie 620	Monostabiles Relais mit 2 Hilfskontakt Monostable Relay with 2 Auxiliary Contact	Schließer NO Contact	300 A	12 V, 24 V
14-15	Serie 630	Zweispuliges Relais mit Hilfskontakt (mechanisch) Dual-coil Relay with Auxiliary Contact (mechanical)	Schließer NO Contact	200 A	24 V
16-17	Serie 630	Zweispuliges Relais mit Hilfskontakt (mechanisch) Dual-coil Relay with Auxiliary Contact (mechanical)	Schließer NO Contact	300 A	24 V
18-19	Serie 640	Monostabiles Relais mit Hilfskontakt (mechanisch) Monostable Relay with Auxiliary Contact (mechanical)	Schließer NO Contact	100 A	12 V, 24 V, 48 V
20-21	Serie 640	Monostabiles Relais mit Hilfskontakt (mechanisch) Monostable Relay with Auxiliary Contact (mechanical)	Schließer NO Contact	200 A	12 V, 24 V, 48 V
22-23	Serie 640	Monostabiles Relais mit Hilfskontakt (mechanisch) Monostable Relay with Auxiliary Contact (mechanical)	Schließer NO Contact	300 A	12 V, 24 V, 48 V
24-25	Serie 640	Monostabiles Relais mit Hilfskontakt (mechanisch) Monostable Relay with Auxiliary Contact (mechanical)	Schließer NO Contact	500 A	12 V, 24 V



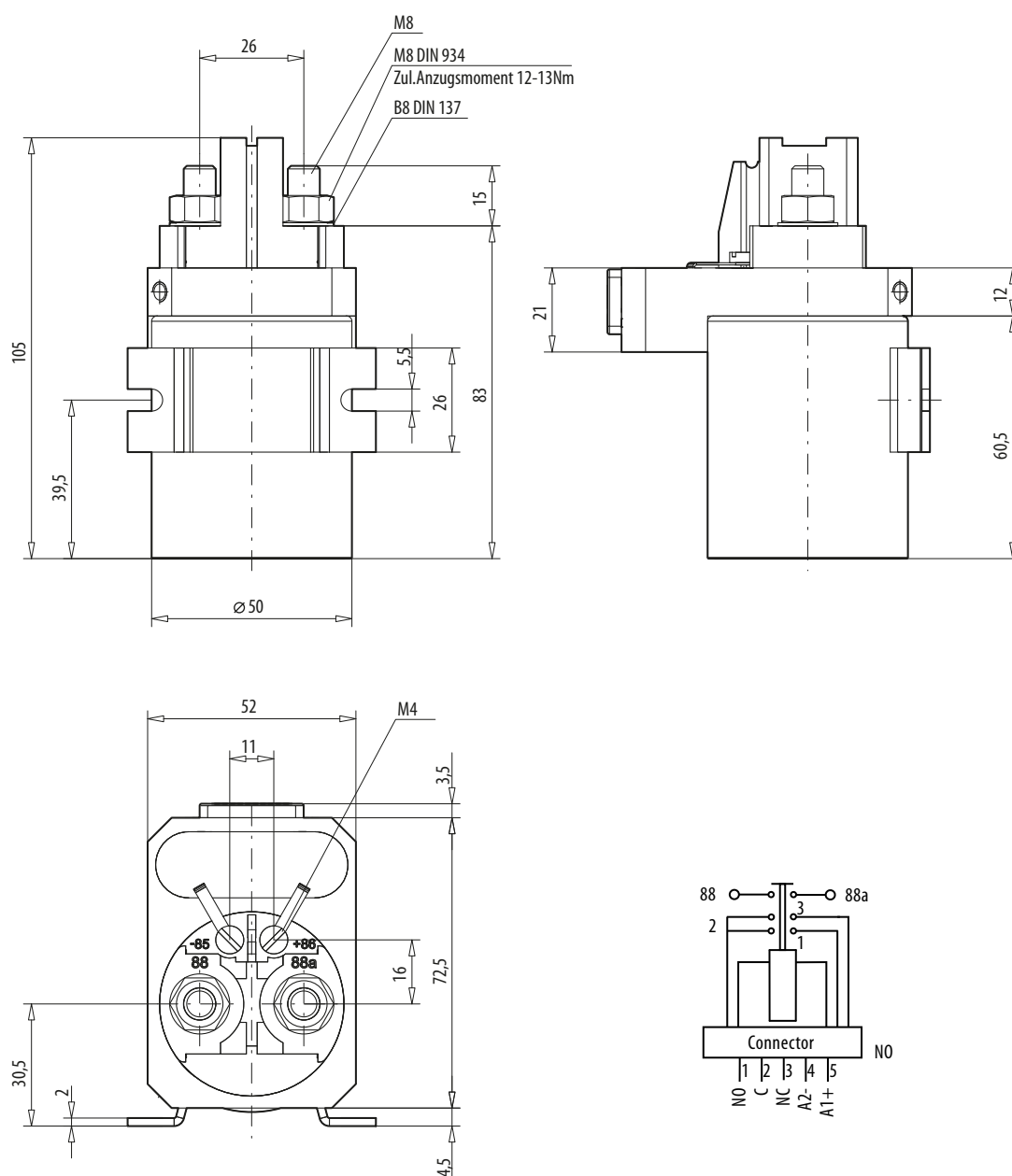
TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA

Bestellnummer <i>Order No.</i>	610 100 12	610 100 24
Dauerstrom <i>Duty rating</i>	100 A	100 A
Spulendaten <i>Coil data</i>		
Nennspannung <i>Nominal voltage</i>	12V	24V
Betriebsspannung <i>Operating voltage</i>	9V bis 16V <i>9V to 16V</i>	18V bis 32V <i>18V to 32V</i>
Spulenleistung ca.* <i>Coil performance approx.*</i>	10W	10W
Umgebungstemperatur <i>Temperature range</i>	-40°C bis +85°C <i>-40°C to +85°C</i>	
Schutzart Innenraum <i>Seal interior</i>	IP 67 (0,2bar:1 min)**	
Schutzart Anschlüsse <i>Seal connections</i>	IP 00 nach IEC 529 <i>IP 00 after IEC 529</i>	
Vibration <i>Vibration</i>	4g (50-2000 Hz)	
Schock <i>Shock</i>	6g (11ms)	
Beständigkeit <i>Resistant to</i>	Öle, Kraftstoff, Hydraulikflüssigkeiten <i>Oils, fuel, hydraulic fluids</i>	
Gehäuse <i>Housing</i>	Stahl verzinkt <i>Galvanized steel</i>	
Befestigungsart <i>Flange</i>	Seitenflansch <i>Side mount</i>	
Spulenbeschaltung <i>Coil wiring</i>	Sonderausführung mit Löschdiode <i>Special equipment with suppression diode</i>	
Anschlussgewinde <i>Pole thread size</i>	M8	
Einbaulage <i>Mounting position</i>	beliebig <i>Any</i>	
Kontakte <i>Switching element</i>	Silber Ag Sn O <i>Contacts silver (Ag Sn O)</i>	
Elektrische Daten <i>Electrical data</i>		
Min. Isolationswiderstand <i>Min. insulation resistance</i>	100 MΩ	
Hochspannungsfestigkeit <i>High-voltage strength</i>	1050V für 1min. <i>1050V for 1min.</i>	
Einschaltdauer <i>Duty cycle</i>	100%	
Überlast <i>Overload</i>	800A für 1s, 200A für 20s <i>800A for 1s, 200A for 20s</i>	
Lebensdauer Nennlast Ω <i>Motor load Ω</i>	200 000 Schaltspiele (bei DC 12/24V) <i>200 000 Cycles (with DC 12/24V)</i>	
Lebensdauer mechanisch <i>Mechanical endurance</i>	2 000 000 Schaltspiele <i>2 000 000 Cycles</i>	
Anzugszeit einschl. Prellzeit <i>Operate time including bounce</i>	max. 40 ms	
Prellzeit <i>Bounce time</i>	max. 5 ms	
Abfallzeit <i>Release time</i>	max. 20 ms	
Anschlussquerschnitt bei Nennlast <i>Wire section at nominal load</i>	min. 50 mm²	
Gewicht ca. <i>Weight approx.</i>	810 g	

* bezogen auf Nennspannung | Related to rated voltage

** nach IEC 529 und IP6K9K nach DIN 40050 Teil 9 und IEC 529 | To IEC 529 and IP6K9K to DIN 40050, part 9, and IEC 529

Weitere Informationen siehe Gebrauchsanweisung (GBA) für Leistungsrelais | Further information see Operating Instruction (OI) for Power Relay



Alle Angaben in mm
All specification in mm

Bestellen Sie Ihr individuelles Relais: Als erstes notieren Sie die Bestellnummer, anschließend stellen Sie sich Ihre individuelle Ausführung zusammen.
Order your individual Relay: Note first the order number, then combine your individually required type.

Befestigungsart Flange	Anschlussgewinde Pole thread	Kontakte Contacts	Spulenbeschaltung Coil circuit	Gehäuse Housing
Seitenflansch Side mount 1	M8 1	Silber Ag Sn O Silver Ag Sn O 2	Ohne Löschdiode Without suppressor diode 0	verzinkt Galvanized 1
			Löschdiode Suppressor diode 2	

Bestell-Nr. | Order no.

Ausführung-Nr. | Configuration no.

Technische Änderungen vorbehalten | Technical data subject to change without notice.

LAYHER AG, Kalkwerkstr. 23, 71737 Kirchberg, Germany, Tel. +49 (0) 7144 32 04, Fax +49 (0) 7144 3 43 07, info@layher-ag.de, www.layher-ag.de

Stand | As of date 01.20



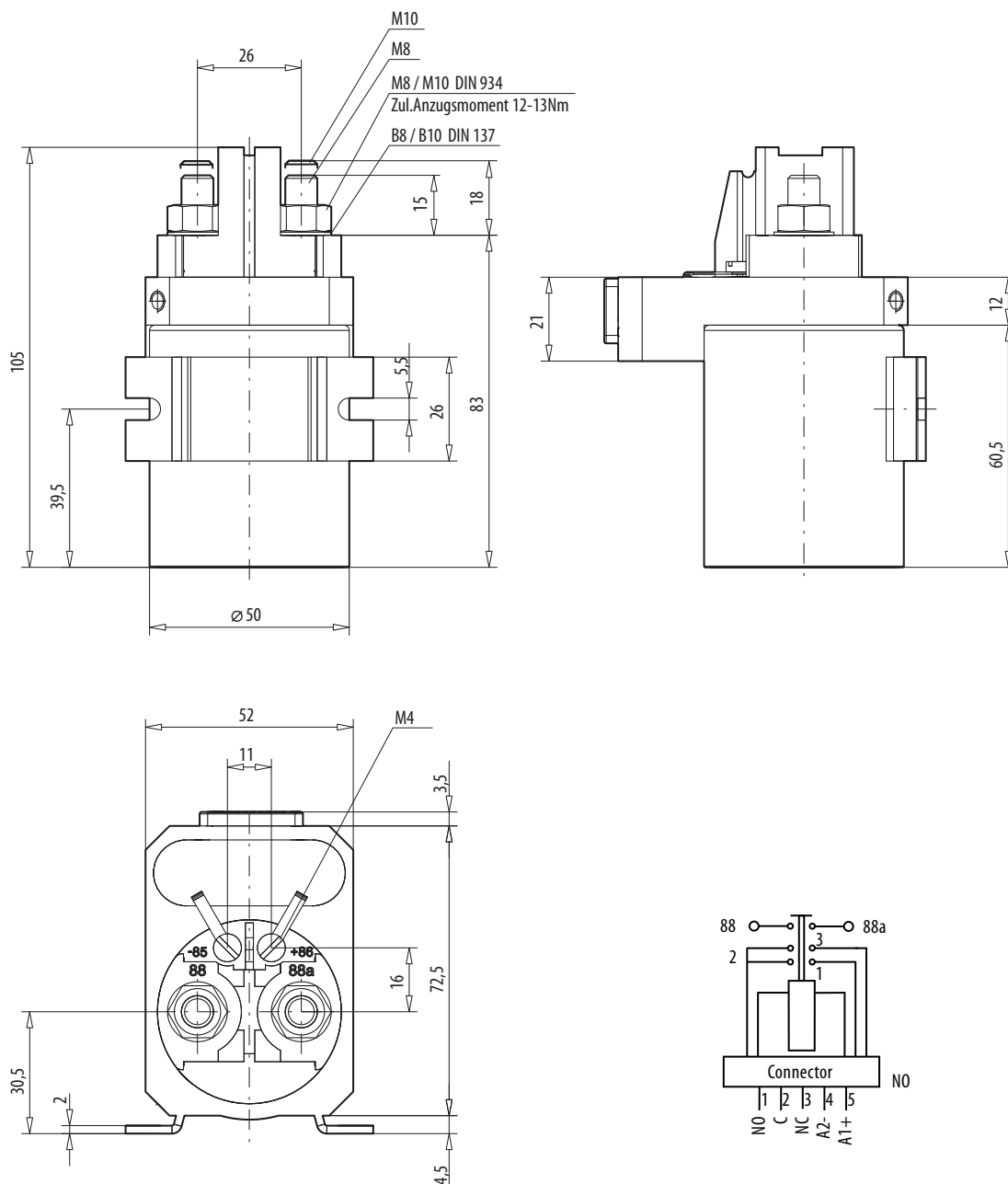
TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA

Bestellnummer <i>Order No.</i>	610 200 12	610 200 24
Dauerstrom <i>Duty rating</i>	200 A	200 A
Spulendaten <i>Coil data</i>		
Nennspannung <i>Nominal voltage</i>	12V	24V
Betriebsspannung <i>Operating voltage</i>	9V bis 16V <i>9V to 16V</i>	18V bis 32V <i>18V to 32V</i>
Spulenleistung ca.* <i>Coil performance approx.*</i>	10W	10W
Umgebungstemperatur <i>Temperature range</i>	-40°C bis +85°C <i>-40°C to +85°C</i>	
Schutzart Innenraum <i>Seal interior</i>	IP 67 (0,2bar:1 min)**	
Schutzart Anschlüsse <i>Seal connections</i>	IP 00 nach IEC 529 <i>IP 00 after IEC 529</i>	
Vibration <i>Vibration</i>	4g (50-2000 Hz)	
Schock <i>Shock</i>	6g (11ms)	
Beständigkeit <i>Resistant to</i>	Öle, Kraftstoff, Hydraulikflüssigkeiten <i>Oils, fuel, hydraulic fluids</i>	
Gehäuse <i>Housing</i>	Stahl verzinkt <i>Galvanized steel</i>	
Befestigungsart <i>Flange</i>	Seitenflansch <i>Side mount</i>	
Spulenbeschaltung <i>Coil wiring</i>	Sonderausführung mit Löschdiode <i>Special equipment with suppression diode</i>	
Anschlussgewinde <i>Pole thread size</i>	wahlweise M8, M10 <i>Choice of M8, M10</i>	
Einbaulage <i>Mounting position</i>	beliebig <i>Any</i>	
Kontakte <i>Switching element</i>	Silber Ag Sn O <i>Contacts silver (Ag Sn O)</i>	
Elektrische Daten <i>Electrical data</i>		
Min. Isolationswiderstand <i>Min. insulation resistance</i>	100 MΩ	
Hochspannungsfestigkeit <i>High-voltage strength</i>	1050V für 1min. <i>1050V for 1min.</i>	
Einschaltdauer <i>Duty cycle</i>	100%	
Überlast <i>Overload</i>	1600A für 1s, 400A für 20s <i>1600A for 1s, 400A for 20s</i>	
Lebensdauer Nennlast Ω <i>Motor load Ω</i>	200 000 Schaltspiele (bei DC 12/24V) <i>200 000 Cycles (with DC 12/24V)</i>	
Lebensdauer mechanisch <i>Mechanical endurance</i>	2 000 000 Schaltspiele <i>2 000 000 Cycles</i>	
Anzugszeit einschl. Prellzeit <i>Operate time including bounce</i>	max. 40 ms	
Prellzeit <i>Bounce time</i>	max. 5 ms	
Abfallzeit <i>Release time</i>	max. 20 ms	
Anschlussquerschnitt bei Nennlast <i>Wire section at nominal load</i>	min. 70 mm²	
Gewicht ca. <i>Weight approx.</i>	810 g	

* bezogen auf Nennspannung | Related to rated voltage

** nach IEC 529 und IP6K9K nach DIN 40050 Teil 9 und IEC 529 | To IEC 529 and IP6K9K to DIN 40050, part 9, and IEC 529

Weitere Informationen siehe Gebrauchsanweisung (GBA) für Leistungsrelais | Further information see Operating Instruction (OI) for Power Relay



Alle Angaben in mm
All specification in mm

Bestellen Sie Ihr individuelles Relais: Als erstes notieren Sie die Bestellnummer, anschließend stellen Sie sich Ihre individuelle Ausführung zusammen.
Order your individual Relay: Note first the order number, then combine your individually required type.

Befestigungsart Flange	Anschlussgewinde Pole thread	Kontakte Contacts	Spulenbeschaltung Coil circuit	Gehäuse Housing
Seitenflansch Side mount 1	M8 1	Silber Ag Sn O Silver Ag Sn O 2	Ohne Löschiode Without suppressor diode 0	verzinkt Galvanized 1
	M10 2		Löschiode Suppressor diode 2	

Bestell-Nr. | Order no.

Ausführung-Nr. | Configuration no.



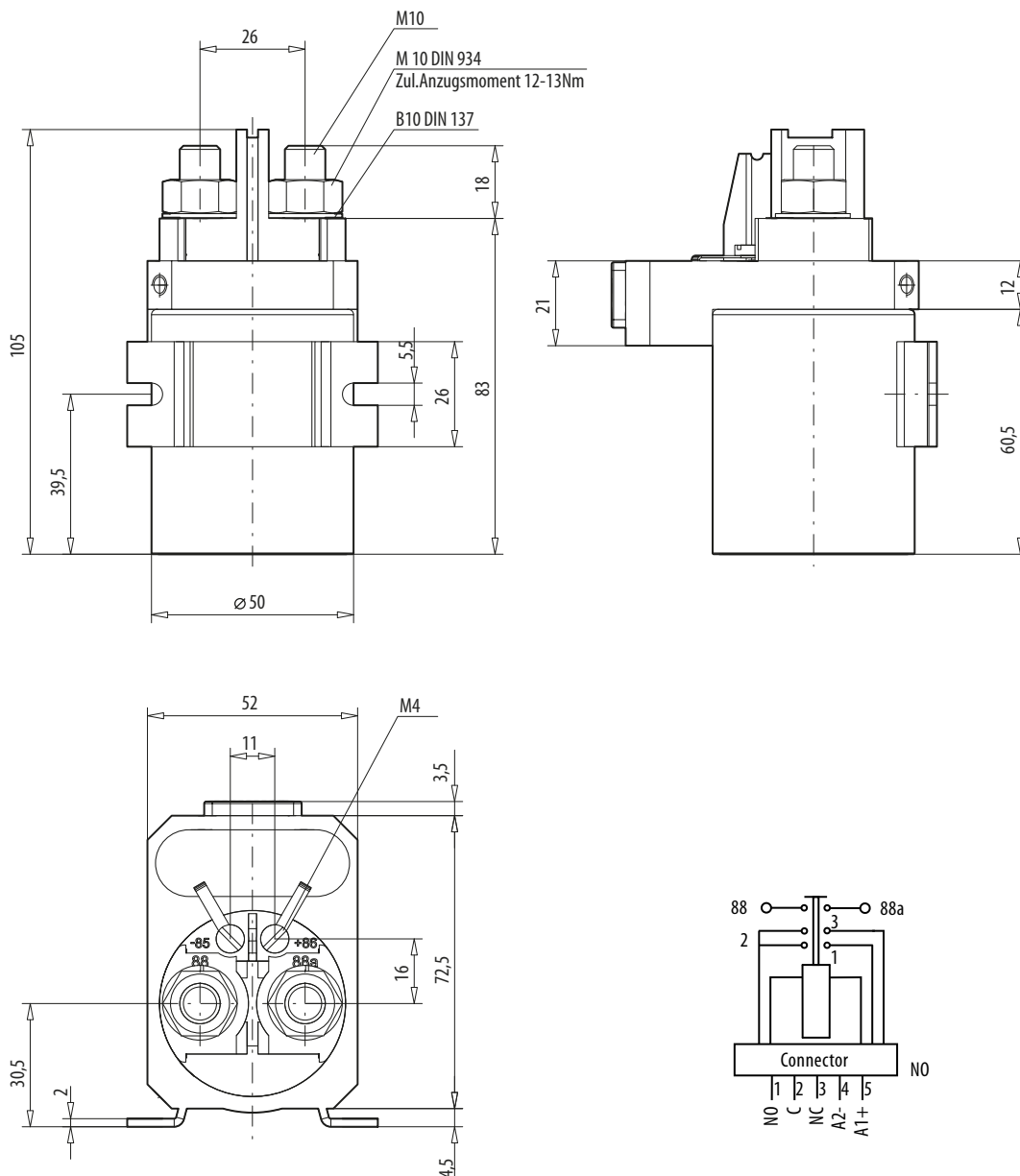
TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA

Bestellnummer <i>Order No.</i>	610 300 12	610 300 24
Dauerstrom <i>Duty rating</i>	300 A	300 A
Spulendaten <i>Coil data</i>		
Nennspannung <i>Nominal voltage</i>	12V	24V
Betriebsspannung <i>Operating voltage</i>	9V bis 16V <i>9V to 16V</i>	18V bis 32V <i>18V to 32V</i>
Spulenleistung ca.* <i>Coil performance approx. *</i>	10W	10W
Umgebungstemperatur <i>Temperature range</i>	-40°C bis +85°C <i>-40°C to +85°C</i>	
Schutzart Innenraum <i>Seal interior</i>	IP 67 (0,2bar:1 min)**	
Schutzart Anschlüsse <i>Seal connections</i>	IP 00 nach IEC 529 <i>IP 00 after IEC 529</i>	
Vibration <i>Vibration</i>	4g (50-2000 Hz)	
Schock <i>Shock</i>	6g (11ms)	
Beständigkeit <i>Resistant to</i>	Öle, Kraftstoff, Hydraulikflüssigkeiten <i>Oils, fuel, hydraulic fluids</i>	
Gehäuse <i>Housing</i>	Stahl verzinkt <i>Galvanized steel</i>	
Befestigungsart <i>Flange</i>	Seitenflansch <i>Side mount</i>	
Spulenbeschaltung <i>Coil wiring</i>	Sonderausführung mit Löschdiode <i>Special equipment with suppression diode</i>	
Anschlussgewinde <i>Pole thread size</i>	M10	
Einbaulage <i>Mounting position</i>	beliebig <i>Any</i>	
Kontakte <i>Switching element</i>	Silber Ag Sn 0 <i>Contacts silver (Ag Sn 0)</i>	
Elektrische Daten <i>Electrical data</i>		
Min. Isolationswiderstand <i>Min. insulation resistance</i>	100 MΩ	
Hochspannungsfestigkeit <i>High-voltage strength</i>	1050V für 1min. <i>1050V for 1min.</i>	
Einschaltdauer <i>Duty cycle</i>	100%	
Überlast <i>Overload</i>	2400A für 1s, 600A für 20s <i>2400A for 1s, 600A for 20s</i>	
Lebensdauer Nennlast Ω <i>Motor load Ω</i>	200 000 Schaltspiele (bei DC 12/24V) <i>200 000 Cycles (with DC 12/24V)</i>	
Lebensdauer mechanisch <i>Mechanical endurance</i>	2 000 000 Schaltspiele <i>2 000 000 Cycles</i>	
Anzugszeit einschl. Prellzeit <i>Operate time including bounce</i>	max. 40 ms	
Prellzeit <i>Bounce time</i>	max. 5 ms	
Abfallzeit <i>Release time</i>	max. 20 ms	
Anschlussquerschnitt bei Nennlast <i>Wire section at nominal load</i>	min. 95 mm²	
Gewicht ca. <i>Weight approx.</i>	810 g	

* bezogen auf Nennspannung | Related to rated voltage

** nach IEC 529 und IP6K9K nach DIN 40050 Teil 9 und IEC 529 | To IEC 529 and IP6K9K to DIN 40050, part 9, and IEC 529

Weitere Informationen siehe Gebrauchsanweisung (GBA) für Leistungsrelais | Further information see Operating Instruction (OI) for Power Relay



Alle Angaben in mm
All specification in mm

Bestellen Sie Ihr individuelles Relais: Als erstes notieren Sie die Bestellnummer, anschließend stellen Sie sich Ihre individuelle Ausführung zusammen.
Order your individual Relay: Note first the order number, then combine your individually required type.

Befestigungsart Flange	Anschlussgewinde Pole thread	Kontakte Contacts	Spulenbeschaltung Coil circuit	Gehäuse Housing
Seitenflansch Side mount 1	M10 2	Silber Ag Sn O Silver Ag Sn O 2	Ohne Löschdiode Without suppressor diode 0	verzinkt Galvanized 1
			Löschdiode Suppressor diode 2	

Bestell-Nr. | Order no.

Ausführung-Nr. | Configuration no.

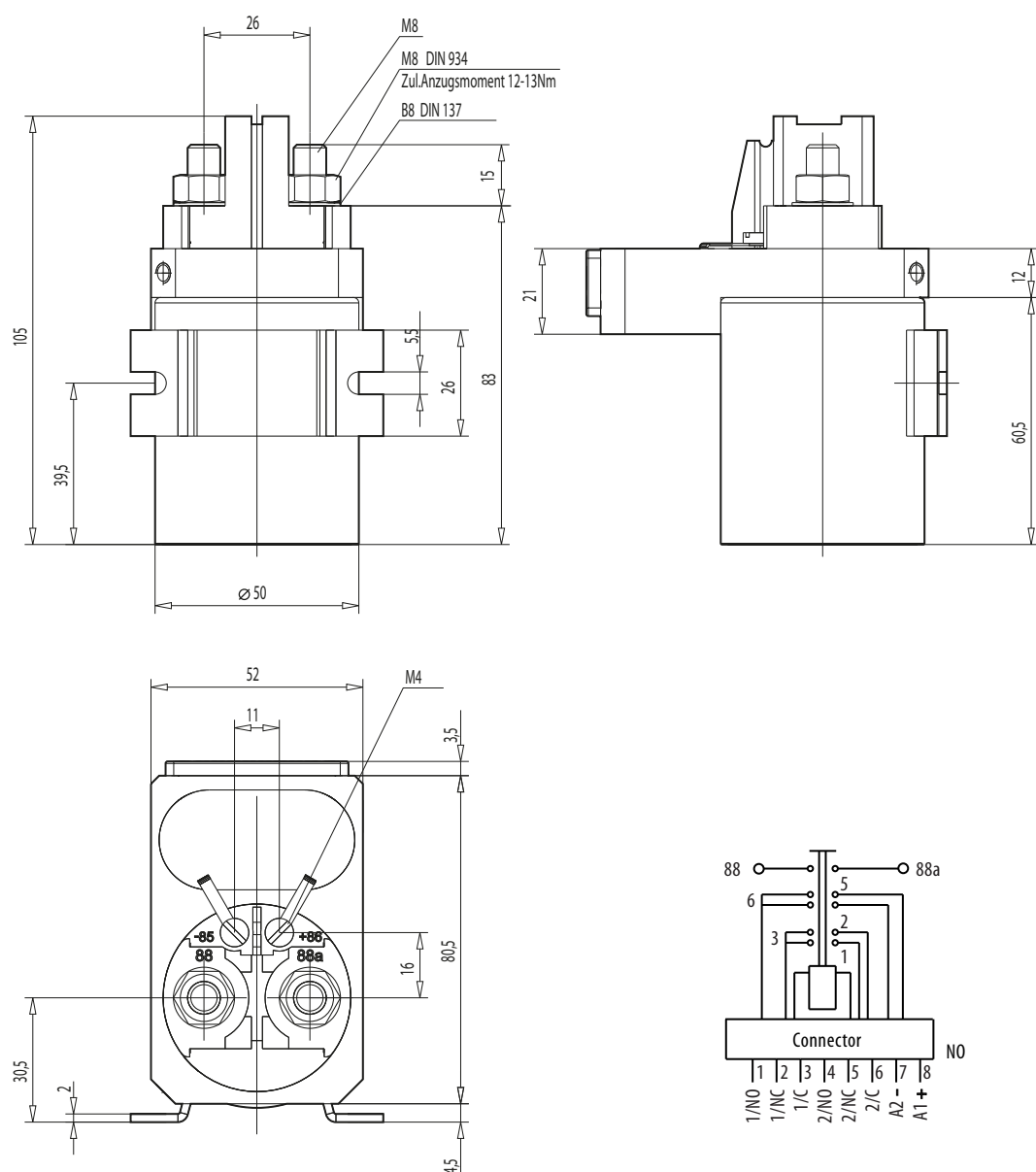
**TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA**

Bestellnummer <i>Order No.</i>	620 100 12	620 100 24
Dauerstrom <i>Duty rating</i>	100 A	100 A
Spulendaten <i>Coil data</i>		
Nennspannung <i>Nominal voltage</i>	12V	24V
Betriebsspannung <i>Operating voltage</i>	9V bis 16V <i>9V to 16V</i>	18V bis 32V <i>18V to 32V</i>
Spulenleistung ca.* <i>Coil performance approx.*</i>	10W	10W
Umgebungstemperatur <i>Temperature range</i>	-40°C bis +85°C <i>-40°C to +85°C</i>	
Schutzart Innenraum <i>Seal interior</i>	IP 67 (0,2bar:1 min)**	
Schutzart Anschlüsse <i>Seal connections</i>	IP 00 nach IEC 529 <i>IP 00 after IEC 529</i>	
Vibration <i>Vibration</i>	4g (50-2000 Hz)	
Schock <i>Shock</i>	6g (11ms)	
Beständigkeit <i>Resistant to</i>	Öle, Kraftstoff, Hydraulikflüssigkeiten <i>Oils, fuel, hydraulic fluids</i>	
Gehäuse <i>Housing</i>	Stahl verzinkt <i>Galvanized steel</i>	
Befestigungsart <i>Flange</i>	Seitenflansch <i>Side mount</i>	
Spulenbeschaltung <i>Coil wiring</i>	Sonderausführung mit Löschdiode <i>Special equipment with suppression diode</i>	
Anschlussgewinde <i>Pole thread size</i>	M8	
Einbaulage <i>Mounting position</i>	beliebig <i>Any</i>	
Kontakte <i>Switching element</i>	Silber Ag Sn 0 <i>Contacts silver (Ag Sn 0)</i>	
Elektrische Daten <i>Electrical data</i>		
Min. Isolationswiderstand <i>Min. insulation resistance</i>	100 MΩ	
Hochspannungsfestigkeit <i>High-voltage strength</i>	1050V für 1min. <i>1050V for 1min.</i>	
Einschaltdauer <i>Duty cycle</i>	100%	
Überlast <i>Overload</i>	800A für 1s, 200A für 20s <i>800A for 1s, 200A for 20s</i>	
Lebensdauer Nennlast Ω <i>Motor load Ω</i>	200 000 Schaltspiele (bei DC 12/24V) <i>200 000 Cycles (with DC 12/24V)</i>	
Lebensdauer mechanisch <i>Mechanical endurance</i>	2 000 000 Schaltspiele <i>2 000 000 Cycles</i>	
Anzugszeit einschl. Prellzeit <i>Operate time including bounce</i>	max. 40 ms	
Prellzeit <i>Bounce time</i>	max. 5 ms	
Abfallzeit <i>Release time</i>	max. 20 ms	
Anschlussquerschnitt bei Nennlast <i>Wire section at nominal load</i>	min. 50 mm²	
Gewicht ca. <i>Weight approx.</i>	810 g	

* bezogen auf Nennspannung | Related to rated voltage

** nach IEC 529 und IP6K9K nach DIN 40050 Teil 9 und IEC 529 | To IEC 529 and IP6K9K to DIN 40050, part 9, and IEC 529

Weitere Informationen siehe Gebrauchsanweisung (GBA) für Leistungsrelais | Further information see Operating Instruction (OI) for Power Relay



Alle Angaben in mm
All specification in mm

Bestellen Sie Ihr individuelles Relais: Als erstes notieren Sie die Bestellnummer, anschließend stellen Sie sich Ihre individuelle Ausführung zusammen.
Order your individual Relay: Note first the order number, then combine your individually required type.

Befestigungsart Flange	Anschlussgewinde Pole thread	Kontakte Contacts	Spulenbeschaltung Coil circuit	Gehäuse Housing
Seitenflansch Side mount 1	M8 1	Silber Ag Sn O Silver Ag Sn O 2	Ohne Löschdiode Without suppressor diode 0 Löschdiode Suppressor diode 2	verzinkt Galvanized 1

Diagram illustrating the assembly configuration for the terminal block, showing the selection of options for the mounting type, thread, contacts, coil circuit, and housing, and their corresponding positions in the terminal block configuration.

Options and their corresponding positions in the terminal block configuration:

- Befestigungsart | Flange:** 1 (Position 1)
- Anschlussgewinde | Pole thread:** M8 (Position 1)
- Kontakte | Contacts:** Silber Ag Sn O | Silver Ag Sn O (Position 2)
- Spulenbeschaltung | Coil circuit:**
 - Ohne Löschdiode | Without suppressor diode (Position 0)
 - Löschdiode | Suppressor diode (Position 2)
- Gehäuse | Housing:** verzinkt | Galvanized (Position 1)

The terminal block configuration is divided into two sections:

- Bestell-Nr. | Order no.:** Positions 1 to 9.
- Ausführung-Nr. | Configuration no.:** Positions 10 to 12.



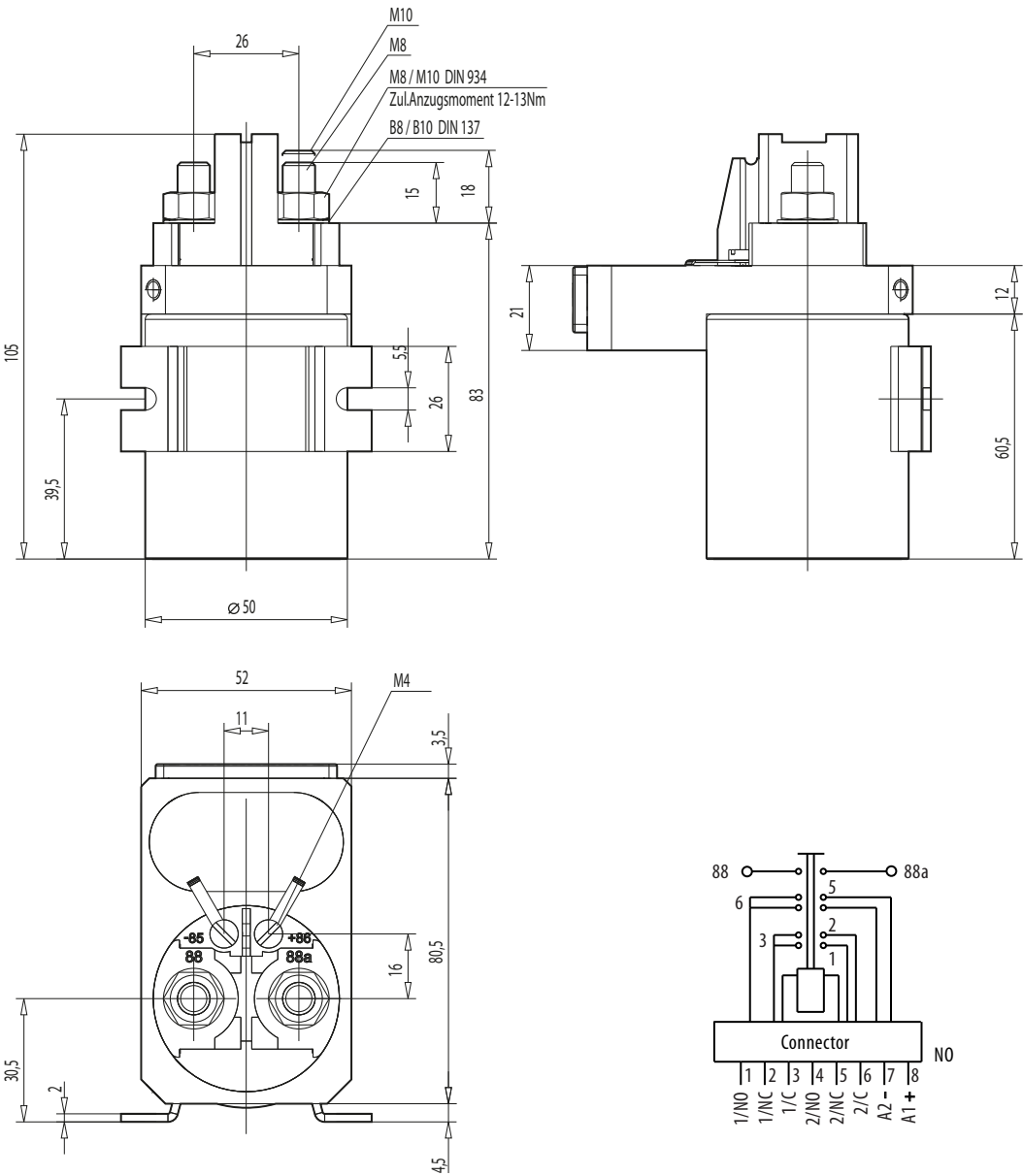
TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA

Bestellnummer <i>Order No.</i>	620 200 12	620 200 24
Dauerstrom <i>Duty rating</i>	200 A	200 A
Spulendaten <i>Coil data</i>		
Nennspannung <i>Nominal voltage</i>	12V	24V
Betriebsspannung <i>Operating voltage</i>	9V bis 16V <i>9V to 16V</i>	18V bis 32V <i>18V to 32V</i>
Spulenleistung ca.* <i>Coil performance approx.*</i>	10W	10W
Umgebungstemperatur <i>Temperature range</i>	-40°C bis +85°C <i>-40°C to +85°C</i>	
Schutzart Innenraum <i>Seal interior</i>	IP 67 (0,2bar:1 min)**	
Schutzart Anschlüsse <i>Seal connections</i>	IP 00 nach IEC 529 <i>IP 00 after IEC 529</i>	
Vibration <i>Vibration</i>	4g (50-2000 Hz)	
Schock <i>Shock</i>	6g (11ms)	
Beständigkeit <i>Resistant to</i>	Öle, Kraftstoff, Hydraulikflüssigkeiten <i>Oils, fuel, hydraulic fluids</i>	
Gehäuse <i>Housing</i>	Stahl verzinkt <i>Galvanized steel</i>	
Befestigungsart <i>Flange</i>	Seitenflansch <i>Side mount</i>	
Spulenbeschaltung <i>Coil wiring</i>	Sonderausführung mit Löschdiode <i>Special equipment with suppression diode</i>	
Anschlussgewinde <i>Pole thread size</i>	wahlweise M8, M10 <i>Choice of M8, M10</i>	
Einbaulage <i>Mounting position</i>	beliebig <i>Any</i>	
Kontakte <i>Switching element</i>	Silber Ag Sn O <i>Contacts silver (Ag Sn O)</i>	
Elektrische Daten <i>Electrical data</i>		
Min. Isolationswiderstand <i>Min. insulation resistance</i>	100 MΩ	
Hochspannungsfestigkeit <i>High-voltage strength</i>	1050V für 1min. <i>1050V for 1min.</i>	
Einschaltdauer <i>Duty cycle</i>	100%	
Überlast <i>Overload</i>	1600A für 1s, 400A für 20s <i>1600A for 1s, 400A for 20s</i>	
Lebensdauer Nennlast Ω <i>Motor load Ω</i>	200 000 Schaltspiele (bei DC 12/24V) <i>200 000 Cycles (with DC 12/24V)</i>	
Lebensdauer mechanisch <i>Mechanical endurance</i>	2 000 000 Schaltspiele <i>2 000 000 Cycles</i>	
Anzugszeit einschl. Prellzeit <i>Operate time including bounce</i>	max. 40 ms	
Prellzeit <i>Bounce time</i>	max. 5 ms	
Abfallzeit <i>Release time</i>	max. 20 ms	
Anschlussquerschnitt bei Nennlast <i>Wire section at nominal load</i>	min. 70 mm²	
Gewicht ca. <i>Weight approx.</i>	810 g	

* bezogen auf Nennspannung | Related to rated voltage

** nach IEC 529 und IP6K9K nach DIN 40050 Teil 9 und IEC 529 | To IEC 529 and IP6K9K to DIN 40050, part 9, and IEC 529

Weitere Informationen siehe Gebrauchsanweisung (GBA) für Leistungsrelais | Further information see Operating Instruction (OI) for Power Relay



Alle Angaben in mm
All specification in mm

Bestellen Sie Ihr individuelles Relais: Als erstes notieren Sie die Bestellnummer, anschließend stellen Sie sich Ihre individuelle Ausführung zusammen.
Order your individual Relay: Note first the order number, then combine your individually required type.

Befestigungsart Flange	Anschlussgewinde Pole thread	Kontakte Contacts	Spulenbeschaltung Coil circuit	Gehäuse Housing
Seitenflansch Side mount 1	M8 1 M10 2	Silber Ag Sn O Silver Ag Sn O 2	Ohne Löschdiode Without suppressor diode 0 Löschdiode Suppressor diode 2	verzinkt Galvanized 1
Bestell-Nr. Order no. Ausführung-Nr. Configuration no.				



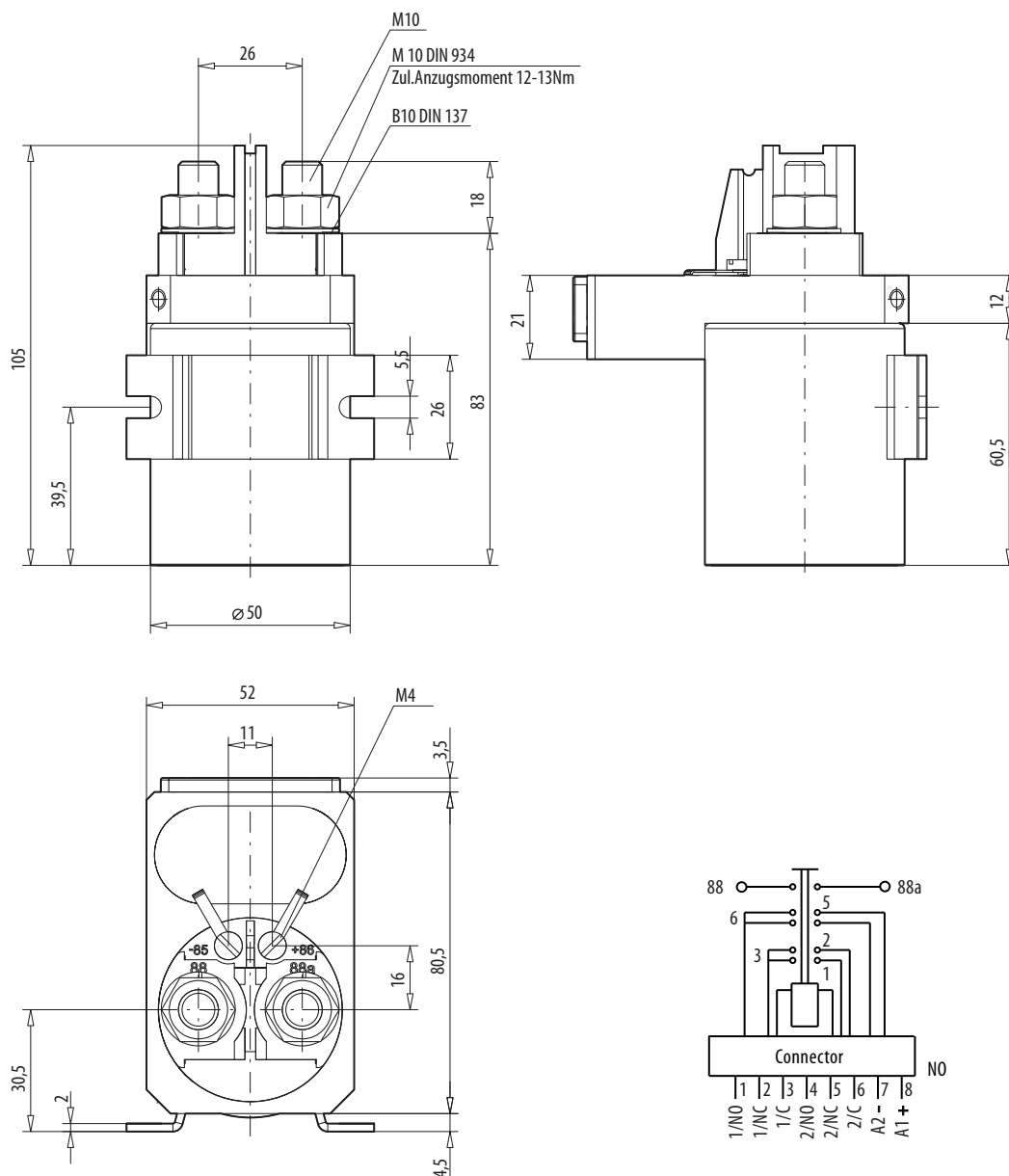
TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA

Bestellnummer <i>Order No.</i>	620 300 12	620 300 24
Dauerstrom <i>Duty rating</i>	300 A	300 A
Spulendaten <i>Coil data</i>		
Nennspannung <i>Nominal voltage</i>	12V	24V
Betriebsspannung <i>Operating voltage</i>	9V bis 16V <i>9V to 16V</i>	18V bis 32V <i>18V to 32V</i>
Spulenleistung ca.* <i>Coil performance approx.*</i>	10W	10W
Umgebungstemperatur <i>Temperature range</i>	-40°C bis +85°C <i>-40°C to +85°C</i>	
Schutzart Innenraum <i>Seal interior</i>	IP 67 (0,2bar:1 min)**	
Schutzart Anschlüsse <i>Seal connections</i>	IP 00 nach IEC 529 <i>IP 00 after IEC 529</i>	
Vibration <i>Vibration</i>	4g (50-2000 Hz)	
Schock <i>Shock</i>	6g (11ms)	
Beständigkeit <i>Resistant to</i>	Öle, Kraftstoff, Hydraulikflüssigkeiten <i>Oils, fuel, hydraulic fluids</i>	
Gehäuse <i>Housing</i>	Stahl verzinkt <i>Galvanized steel</i>	
Befestigungsart <i>Flange</i>	Seitenflansch <i>Side mount</i>	
Spulenbeschaltung <i>Coil wiring</i>	Sonderausführung mit Löschdiode <i>Special equipment with suppression diode</i>	
Anschlussgewinde <i>Pole thread size</i>	M10	
Einbaulage <i>Mounting position</i>	beliebig <i>Any</i>	
Kontakte <i>Switching element</i>	Silber Ag Sn 0 <i>Contacts silver (Ag Sn 0)</i>	
Elektrische Daten <i>Electrical data</i>		
Min. Isolationswiderstand <i>Min. insulation resistance</i>	100 MΩ	
Hochspannungsfestigkeit <i>High-voltage strength</i>	1050V für 1min. <i>1050V for 1min.</i>	
Einschaltdauer <i>Duty cycle</i>	100%	
Überlast <i>Overload</i>	2400A für 1s, 600A für 20s <i>2400A for 1s, 600A for 20s</i>	
Lebensdauer Nennlast Ω <i>Motor load Ω</i>	200 000 Schaltspiele (bei DC 12/24V) <i>200 000 Cycles (with DC 12/24V)</i>	
Lebensdauer mechanisch <i>Mechanical endurance</i>	2 000 000 Schaltspiele <i>2 000 000 Cycles</i>	
Anzugszeit einschl. Prellzeit <i>Operate time including bounce</i>	max. 40 ms	
Prellzeit <i>Bounce time</i>	max. 5 ms	
Abfallzeit <i>Release time</i>	max. 20 ms	
Anschlussquerschnitt bei Nennlast <i>Wire section at nominal load</i>	min. 95 mm²	
Gewicht ca. <i>Weight approx.</i>	810 g	

* bezogen auf Nennspannung | Related to rated voltage

** nach IEC 529 und IP6K9K nach DIN 40050 Teil 9 und IEC 529 | To IEC 529 and IP6K9K to DIN 40050, part 9, and IEC 529

Weitere Informationen siehe Gebrauchsanweisung (GBA) für Leistungsrelais | Further information see Operating Instruction (OI) for Power Relay



Alle Angaben in mm
All specification in mm

Bestellen Sie Ihr individuelles Relais: Als erstes notieren Sie die Bestellnummer, anschließend stellen Sie sich Ihre individuelle Ausführung zusammen.
Order your individual Relay: Note first the order number, then combine your individually required type.

Befestigungsart Flange	Anschlussgewinde Pole thread	Kontakte Contacts	Spulenbeschaltung Coil circuit	Gehäuse Housing
Seitenflansch Side mount 1	M10 2	Silber Ag Sn O Silver Ag Sn O 2	Ohne Löschiode Without suppressor diode 0	verzinkt Galvanized 1
			Löschiode Suppressor diode 2	

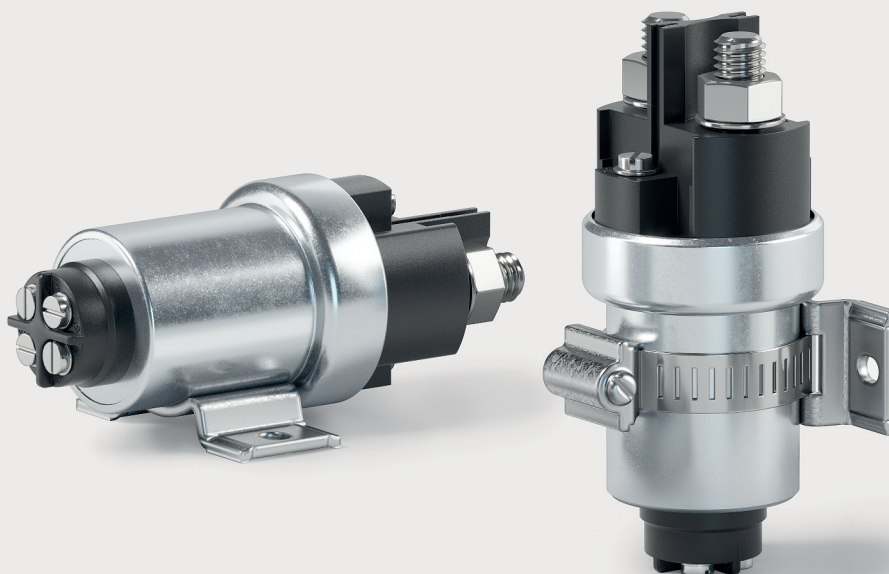
Bestell-Nr. | Order no.

Ausführung-Nr. | Configuration no.

Technische Änderungen vorbehalten | Technical data subject to change without notice.

LAYHER AG, Kalkwerkstr. 23, 71737 Kirchberg, Germany, Tel. +49 (0) 7144 3204, Fax +49 (0) 7144 3 43 07, info@layher-ag.de, www.layher-ag.de

Stand | As of date 01.20



TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA

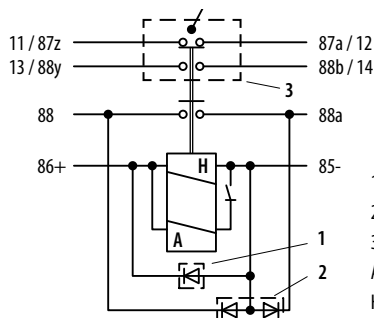
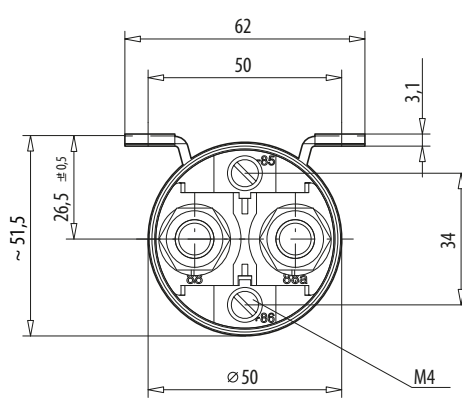
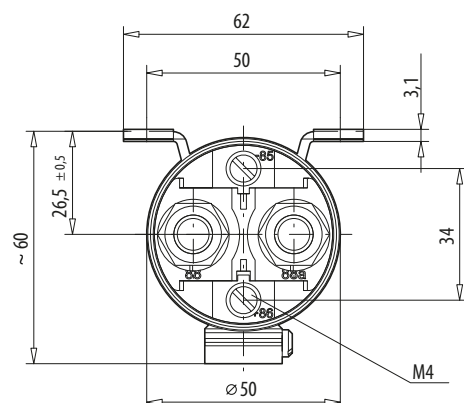
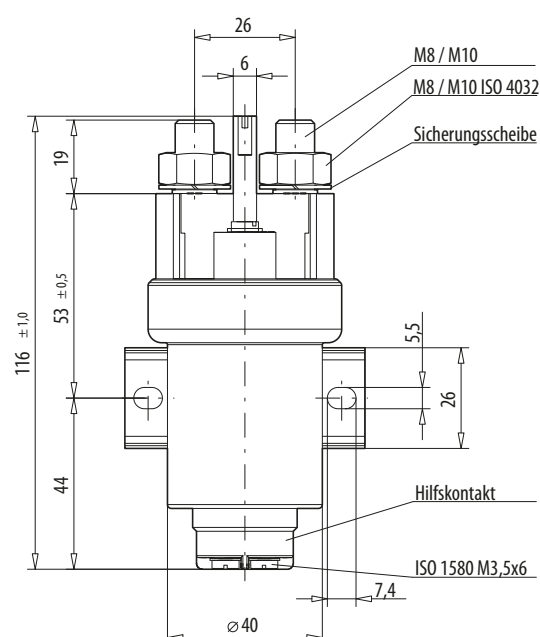
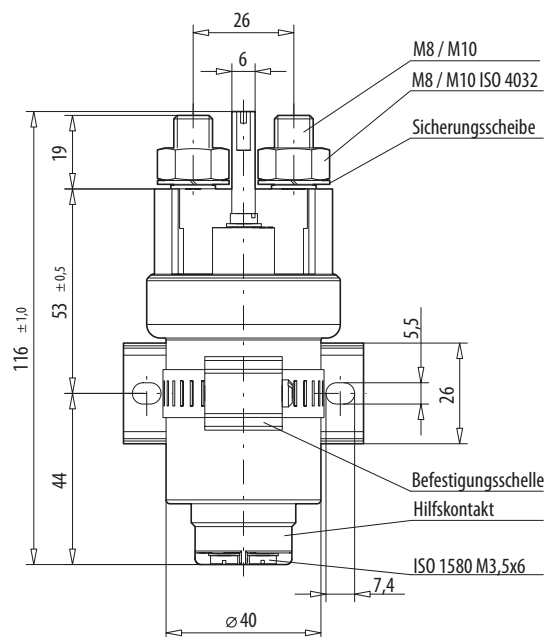
Dauerstrom Duty rating	200 A
Spulendaten Coil data	
Nennspannung Nominal voltage	24V
Betriebsspannung Operating voltage	18V bis 32V
Rückfallspannung Release voltage	< 6V
Anzugsspulenwiderstand Pull in coil resistance	5,2 Ω $\pm$ 20%
max. Anzugsstrom Pull in current max.	4 A (< 25ms)
Haltespulenwiderstand Holding coil resistance	120 Ω $\pm$ 10%
max. Haltestrom Holding current max.	0,25 A
Temperaturbereich Temperature range	-55°C bis +85°C -55°C to +85°C
Schutzart Innenraum Protection housing	IP 67 (0,2bar:1 min)**
Schutzart Anschlüsse Protection terminals	IP 00 nach IEC 529 IP 00 after IEC 529
Vibration Vibration	10g (10-2000 Hz)
Schock Shock	30g (11ms) Halbsinus Half sine
Beständigkeit Resistant to	Öle, Kraftstoff, Hydraulikflüssigkeiten Oils, fuel, hydraulic fluids
Gehäuse Housing	Stahl verzinkt Galvanized steel
Einbaulage Mounting position	beliebig Any
Elektrische Daten Electrical data	
Min. Isolationswiderstand Min. insulation resistance	100 M Ω
Hochspannungsfestigkeit Dielectric strength	1050V für 1min. 1050V for 1min.
Überlast Overload	2000 A für 1s, 500 A für 20s 2000A for 1s, 500A for 20s
Lebensdauer Ohmsche Last Resistive load	50 000 Schaltspiele (200A/24VDC) 50 000 cycles (200A/24VDC)
Lebensdauer Induktive Last Inductive load	10 000 Schaltspiele (50A/24VDC) 10 000 cycles (50A/24VDC)
Mechanische Lebensdauer Mechanical life	100 000 Schaltspiele 100 000 cycles
Anzugszeit Operate time	max. 25 ms
Prellzeit Bounce time	max. 5 ms
Abfallzeit ohne Löschdiode Release time without suppression	max. 15 ms
Abfallzeit mit Löschdiode Release time with suppression	max. 80 ms
Anschlussquerschnitt bei Nennlast Wire section at nominal load	min. 70 mm ²
Anzugsdrehmoment max. torque	M3,5=1,10 $\pm$ 0,11Nm
Gewicht ca. Weight approx.	Seitenflansch 560 g, Befestigungsschelle 580 g Side flange 560 g, Clamping band 580 g
Hilfskontakt Auxiliary Contact	
Schaltstrom Switching current	max. 6 A ohmsch
Dauerstrom Continuous current	max. 2 A ohmsch

** nach DIN EN 60529 (VDE 0470-1) und IP6K9K nach DIN 40050-9 | To DIN EN 60529 (VDE 0470-1) and IP6K9K to DIN 40050-9

Weitere Informationen siehe Gebrauchsanweisung (GBA) für Leistungsrelais | Further information see operating instruction (oi) for Power Relay

Technische Änderungen vorbehalten | Technical data subject to change without notice.

LAYHER AG, Kalkwerkstr. 23, 71737 Kirchberg, Germany, Tel. +49 (0) 7144 32 04, Fax +49 (0) 7144 3 43 07, info@layher-ag.de, www.layher-ag.de

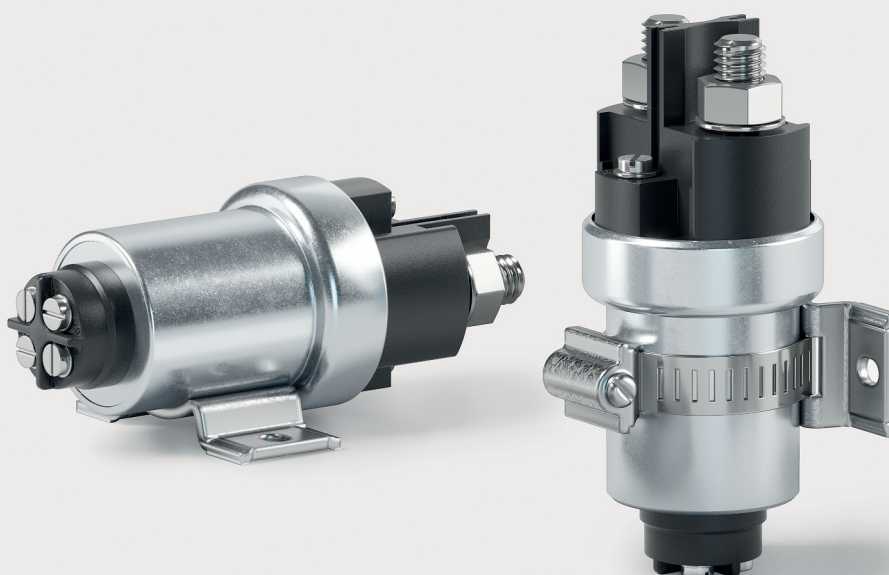


Alle Angaben in mm
All specification in mm

Bestellen Sie Ihr individuelles Relais: Als erstes notieren Sie die Bestellnummer, anschließend stellen Sie sich Ihre individuelle Ausführung zusammen.
Order your individual Relay: Note first the order number, then combine your individually required type.

Befestigungsart Flange	Anschlussgewinde Pole thread	Kontakte Contacts	Spulenbeschaltung Coil circuit	Gehäuse Housing
Seitenflansch Side mount 1	M8 1	Silber Ag Sn O Silver Ag Sn O 2	Ohne Löschiode Without suppressor diode 0	verzinkt Galvanized 1
Befestigungsschelle Clamping band ... 4	M10 2		Löschiode Suppressor diode 2	

Bestell-Nr. Order no.	Ausführung-Nr. Configuration no.
-------------------------	------------------------------------



TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA

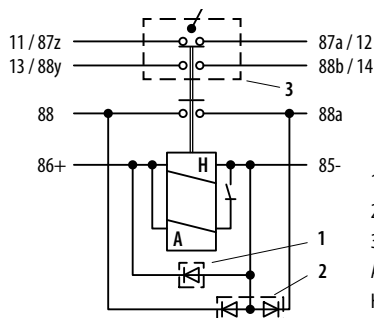
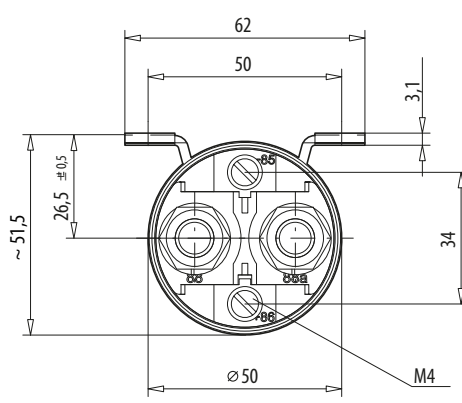
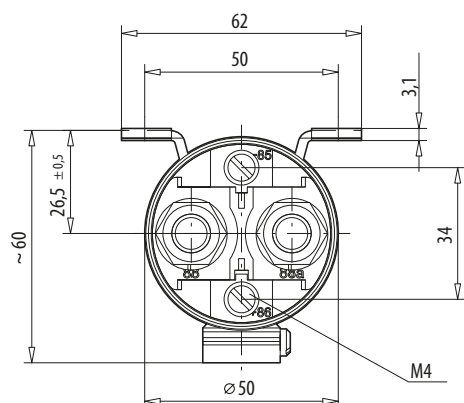
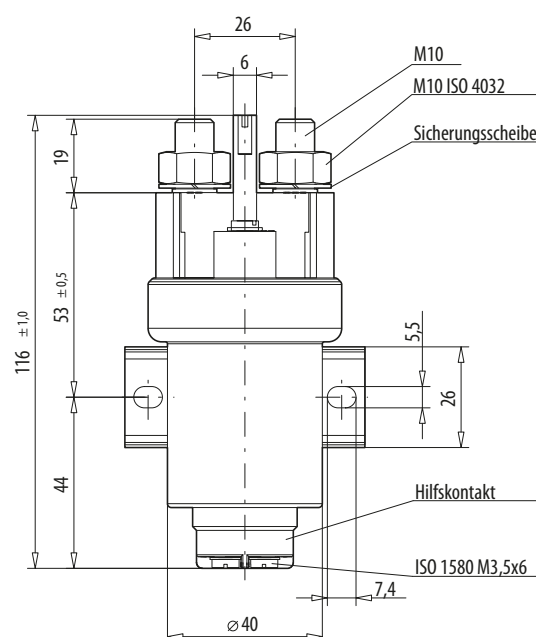
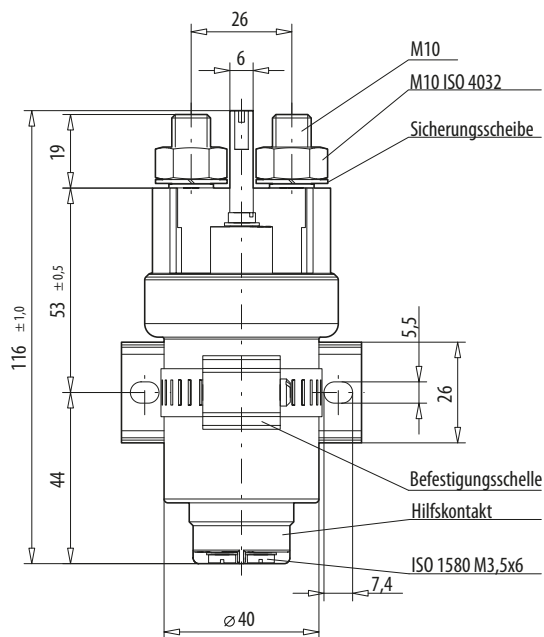
Dauerstrom Duty rating	300 A
Spulendaten Coil data	
Nennspannung Nominal voltage	24V
Betriebsspannung Operating voltage	18V bis 32V
Rückfallspannung Release voltage	< 6V
Anzugsspulenwiderstand Pull in coil resistance	5,2 Ω $\pm$ 20%
max. Anzugsstrom Pull in current max.	4 A (< 25ms)
Haltespulenwiderstand Holding coil resistance	120 Ω $\pm$ 10%
max. Haltestrom Holding current max.	0,25 A
Temperaturbereich Temperature range	-55°C bis +85°C -55°C to +85°C
Schutzart Innenraum Protection housing	IP 67 (0,2bar:1 min)**
Schutzart Anschlüsse Protection terminals	IP 00 nach IEC 529 IP 00 after IEC 529
Vibration Vibration	10g (10-2000 Hz)
Schock Shock	30g (11ms) Halbsinus Half sine
Beständigkeit Resistant to	Öle, Kraftstoff, Hydraulikflüssigkeiten Oils, fuel, hydraulic fluids
Gehäuse Housing	Stahl verzinkt Galvanized steel
Einbaulage Mounting position	beliebig Any
Elektrische Daten Electrical data	
Min. Isolationswiderstand Min. insulation resistance	100 M Ω
Hochspannungsfestigkeit Dielectric strength	1050V für 1min. 1050V for 1min.
Überlast Overload	3500 A für 1s, 700 A für 20s 3500 A for 1s, 700 A for 20s
Lebensdauer Ohmsche Last Resistive load	50 000 Schaltspiele (300A/24VDC) 50 000 cycles (300A/24VDC)
Lebensdauer Induktive Last Inductive load	20 000 Schaltspiele (75A/24VDC) 20 000 cycles (75A/24VDC)
Mechanische Lebensdauer Mechanical life	100 000 Schaltspiele 100 000 cycles
Anzugszeit Operate time	max. 25 ms
Prellzeit Bounce time	max. 5 ms
Abfallzeit ohne Löschdiode Release time without suppression	max. 15 ms
Abfallzeit mit Löschdiode Release time with suppression	max. 80 ms
Anschlussquerschnitt bei Nennlast Wire section at nominal load	min. 95 mm ²
Anzugsdrehmoment max. torque	M3,5=1,10 $\pm$ 0,11Nm
Gewicht ca. Weight approx.	Seitenflansch 560 g Side flange 560 g, Befestigungsschelle 580 g Clamping band 580 g
Hilfskontakt Auxiliary Contact	
Schaltstrom Switching current	max. 6 A ohmsch
Dauerstrom Continuous current	max. 2 A ohmsch

** nach DIN EN 60529 (VDE 0470-1) und IP6K9K nach DIN 40050-9 | To DIN EN 60529 (VDE 0470-1) and IP6K9K to DIN 40050-9

Weitere Informationen siehe Gebrauchsanweisung (GBA) für Leistungsrelais | Further information see operating instruction (oi) for Power Relay

Technische Änderungen vorbehalten | Technical data subject to change without notice.

LAYHER AG, Kalkwerkstr. 23, 71737 Kirchberg, Germany, Tel. +49 (0) 7144 32 04, Fax +49 (0) 7144 3 43 07, info@layher-ag.de, www.layher-ag.de



Alle Angaben in mm
All specification in mm

Bestellen Sie Ihr individuelles Relais: Als erstes notieren Sie die Bestellnummer, anschließend stellen Sie sich Ihre individuelle Ausführung zusammen.
Order your individual Relay: Note first the order number, then combine your individually required type.

Befestigungsart Flange	Anschlussgewinde Pole thread	Kontakte Contacts	Spulenbeschaltung Coil circuit	Gehäuse Housing
Seitenflansch Side mount 1	M10 2	Silber Ag Sn O Silver Ag Sn O 2	Ohne Löschiode Without suppressor diode 0	verzinkt Galvanized 1
Befestigungsschelle Clamping band ... 4			Löschiode Suppressor diode 2	

Bestell-Nr. | Order no.

Ausführung-Nr. | Configuration no.



TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA

Bestellnummer <i>Order No.</i>	640 100 12	640 100 24	640 100 48
Dauerstrom <i>Duty rating</i>	100 A	100 A	100 A
Spulendaten <i>Coil data</i>			
Nennspannung <i>Nominal voltage</i>	12V	24V	48V
Betriebsspannung <i>Operating voltage</i>	9V bis 16V <i>9V to 16V</i>	18V bis 32V <i>18V to 32V</i>	36V bis 54V <i>36 to 54V</i>
Spulenleistung ca.* <i>Coil performance approx.*</i>	10W	10W	11,5W
Umgebungstemperatur <i>Temperature range</i>	-40°C bis +85°C <i>-40°C to +85°C</i>		
Schutzart Innenraum <i>Seal interior</i>	IP 67 (0,2bar:1 min)**		
Schutzart Anschlüsse <i>Seal connections</i>	IP 00 nach IEC 529 <i>IP 00 after IEC 529</i>		
Vibration <i>Vibration</i>	4g (50-2000 Hz)		
Schock <i>Shock</i>	6g (11ms)		
Beständigkeit <i>Resistant to</i>	Öle, Kraftstoff, Hydraulikflüssigkeiten <i>Oils, fuel, hydraulic fluids</i>		
Gehäuse <i>Housing</i>	Stahl verzinkt <i>Galvanized steel</i>		
Befestigungsart <i>Flange</i>	Seitenflansch <i>Side mount</i>		
Spulenbeschaltung <i>Coil wiring</i>	Sonderausführung mit Löschdiode <i>Special equipment with suppression diode</i>		
Optionen <i>Options</i>	Magnet bei höheren Lastspannungen erforderlich <i>Magnet with higher load voltages necessarily</i>		
Anschlussgewinde <i>Pole thread size</i>	M8		
Einbaulage <i>Mounting position</i>	beliebig <i>Any</i>		
Kontakte <i>Switching element</i>	Silber Ag Sn 0 <i>Contacts silver (Ag Sn 0)</i>		
Elektrische Daten <i>Electrical data</i>			
Min. Isolationswiderstand <i>Min. insulation resistance</i>	100 MΩ		
Hochspannungsfestigkeit <i>High-voltage strength</i>	1050V für 1min. <i>1050V for 1min.</i>		
Einschaltdauer <i>Duty cycle</i>	100%		
Überlast <i>Overload</i>	800A für 1s, 200A für 20s <i>800A for 1s, 200A for 20s</i>		
Lebensdauer Nennlast Ω <i>Motor load Ω</i>	200 000 Schaltspiele (bei DC 12/24V) <i>200 000 Cycles (with DC 12/24V)</i>		
Lebensdauer mechanisch <i>Mechanical endurance</i>	2 000 000 Schaltspiele <i>2 000 000 Cycles</i>		
Anzugszeit einschl. Prellzeit <i>Operate time including bounce</i>	max. 40 ms		
Prellzeit <i>Bounce time</i>	max. 5 ms		
Abfallzeit <i>Release time</i>	max. 20 ms		
Anschlussquerschnitt bei Nennlast <i>Wire section at nominal load</i>	min. 50 mm²		
Gewicht ca. <i>Weight approx.</i>	Seitenflansch 800 g <i>Side flange 800 g</i>		
Hilfskontakt <i>Auxiliary Contact</i>			
Schaltstrom <i>Switching current</i>	max. 3 A ohmsch		
Dauerstrom <i>Continuous current</i>	max. 2 A ohmsch		

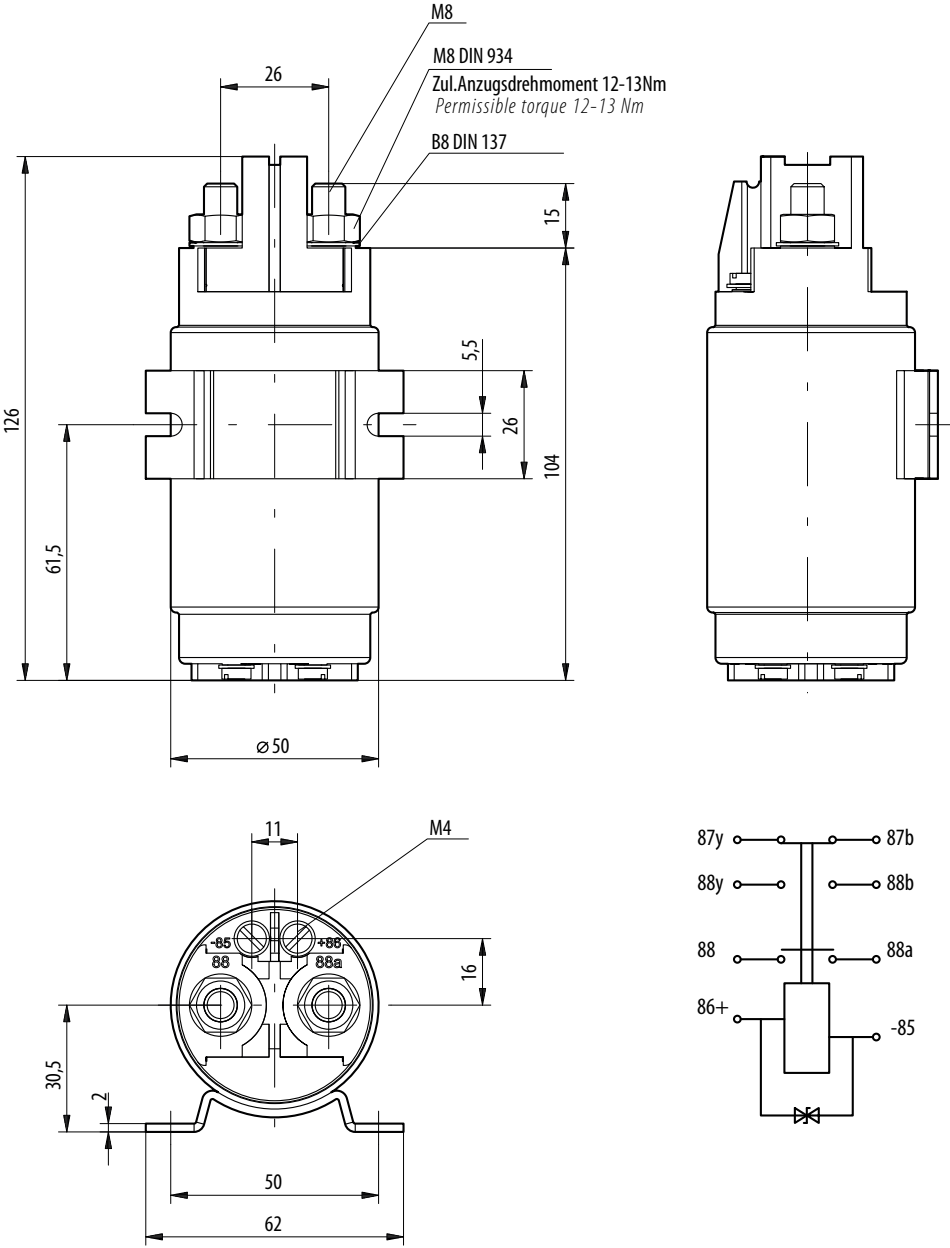
* bezogen auf Nennspannung | Related to rated voltage

** nach IEC 529 und IP6K9K nach DIN 40050 Teil 9 und IEC 529 | To IEC 529 and IP6K9K to DIN 40050, part 9, and IEC 529

Weitere Informationen siehe Gebrauchsanweisung (GBA) für Leistungsrelais | Further information see Operating Instruction (OI) for Power Relay

Technische Änderungen vorbehalten | Technical data subject to change without notice.

LAYHER AG, Kalkwerkstr. 23, 71737 Kirchberg, Germany, Tel. +49 (0) 7144 32 04, Fax +49 (0) 7144 3 43 07, info@layher-ag.de, www.layher-ag.de



Alle Angaben in mm
All specification in mm

Bestellen Sie Ihr individuelles Relais: Als erstes notieren Sie die Bestellnummer, anschließend stellen Sie sich Ihre individuelle Ausführung zusammen.
Order your individual Relay: Note first the order number, then combine your individually required type.

Befestigungsart Flange	Anschlussgewinde Pole thread	Kontakte Contacts	Spulenbeschaltung Coil circuit	Gehäuse Housing
Seitenflansch Side mount 1	M8 1	Silber Ag Sn O Silver Ag Sn O 2	Ohne Löschdiode Without suppressor diode 0	verzinkt Galvanized 1
			Löschdiode Suppressor diode 2	
			Magnet Solenoid 3	
			Löschdiode/Magnet Suppressor diode /solenoid 4	

Bestell-Nr. | Order no.

Ausführung-Nr. | Configuration no.



TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA

Bestellnummer <i>Order No.</i>	640 200 12	640 200 24	640 200 48
Dauerstrom <i>Duty rating</i>	200 A	200 A	200 A
Spulendaten <i>Coil data</i>			
Nennspannung <i>Nominal voltage</i>	12V	24V	48V
Betriebsspannung <i>Operating voltage</i>	9V bis 16V <i>9V to 16V</i>	18V bis 32V <i>18V to 32V</i>	36V bis 54V <i>36 to 54V</i>
Spulenleistung ca.* <i>Coil performance approx.*</i>	10W	10W	11,5W
Umgebungstemperatur <i>Temperature range</i>	-40°C bis +85°C <i>-40°C to +85°C</i>		
Schutzart Innenraum <i>Seal interior</i>	IP 67 (0,2bar:1 min)**		
Schutzart Anschlüsse <i>Seal connections</i>	IP 00 nach IEC 529 <i>IP 00 after IEC 529</i>		
Vibration <i>Vibration</i>	4g (50-2000 Hz)		
Schock <i>Shock</i>	6g (11ms)		
Beständigkeit <i>Resistant to</i>	Öle, Kraftstoff, Hydraulikflüssigkeiten <i>Oils, fuel, hydraulic fluids</i>		
Gehäuse <i>Housing</i>	Stahl verzinkt <i>Galvanized steel</i>		
Befestigungsart <i>Flange</i>	Seitenflansch <i>Side mount</i>		
Spulenbeschaltung <i>Coil wiring</i>	Sonderausführung mit Löschdiode <i>Special equipment with suppression diode</i>		
Optionen <i>Options</i>	Magnet bei höheren Lastspannungen erforderlich <i>Magnet with higher load voltages necessarily</i>		
Anschlussgewinde <i>Pole thread size</i>	wahlweise M8, M10 <i>Choice of M8, M10</i>		
Einbaulage <i>Mounting position</i>	beliebig <i>Any</i>		
Kontakte <i>Switching element</i>	Silber Ag Sn O <i>Contacts silver (Ag Sn O)</i>		
Elektrische Daten <i>Electrical data</i>			
Min. Isolationswiderstand <i>Min. insulation resistance</i>	100 MΩ		
Hochspannungsfestigkeit <i>High-voltage strength</i>	1050V für 1min. <i>1050V for 1min.</i>		
Einschaltdauer <i>Duty cycle</i>	100%		
Überlast <i>Overload</i>	1600A für 1s, 400A für 20s <i>1600A for 1s, 400A for 20s</i>		
Lebensdauer Nennlast Ω <i>Motor load Ω</i>	200 000 Schaltspiele (bei DC 12/24V) <i>200 000 Cycles (with DC 12/24V)</i>		
Lebensdauer mechanisch <i>Mechanical endurance</i>	2 000 000 Schaltspiele <i>2 000 000 Cycles</i>		
Anzugszeit einschl. Prellzeit <i>Operate time including bounce</i>	max. 40 ms		
Prellzeit <i>Bounce time</i>	max. 5 ms		
Abfallzeit <i>Release time</i>	max. 20 ms		
Anschlussquerschnitt bei Nennlast <i>Wire section at nominal load</i>	min. 70 mm²		
Gewicht ca. <i>Weight approx.</i>	Seitenflansch 800 g <i>Side flange 800 g</i>		
Hilfskontakt <i>Auxiliary Contact</i>			
Schaltstrom <i>Switching current</i>	max. 3 A ohmsch		
Dauerstrom <i>Continuous current</i>	max. 2 A ohmsch		

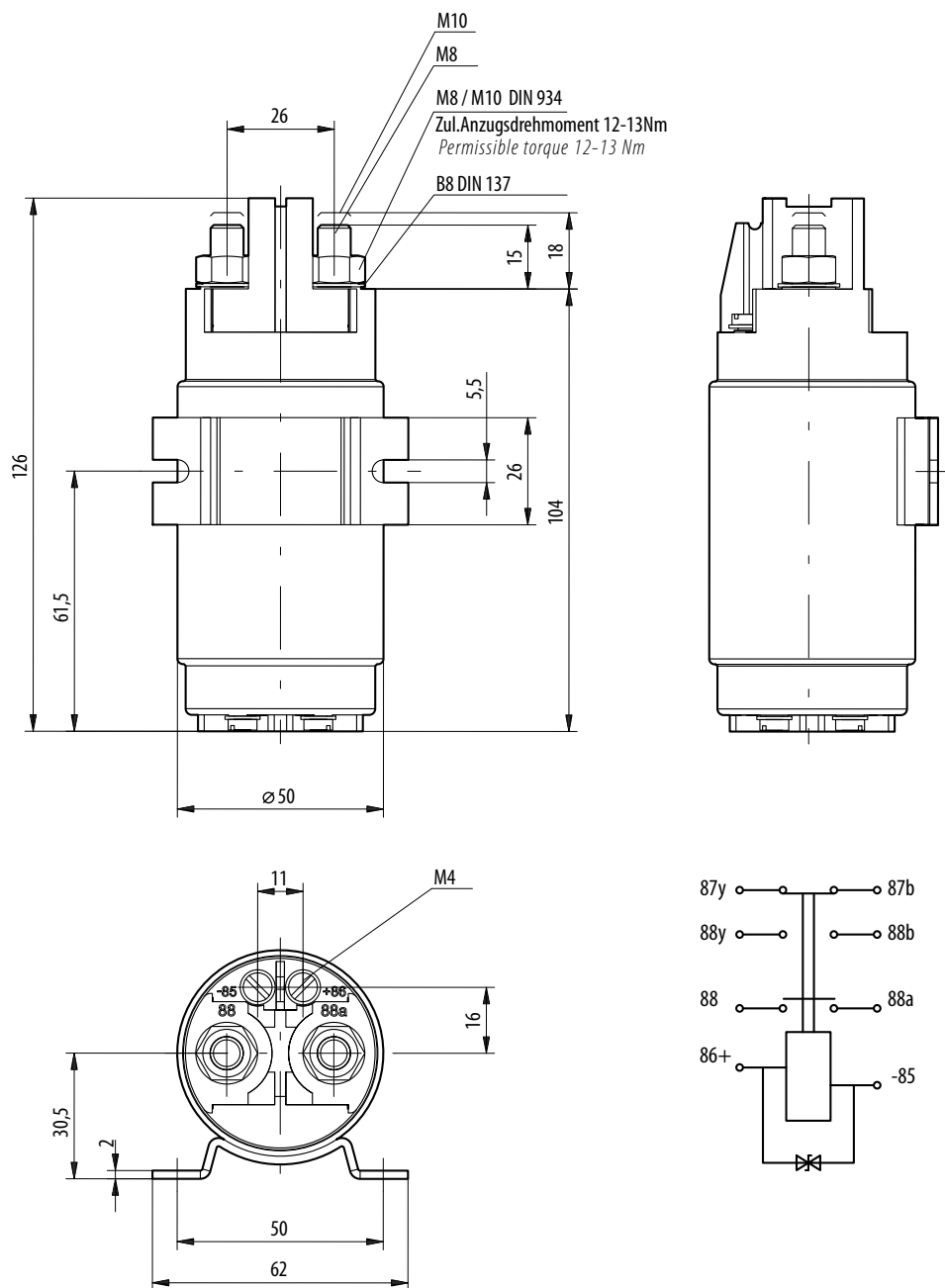
* bezogen auf Nennspannung | Related to rated voltage

** nach IEC 529 und IP6K9K nach DIN 40050 Teil 9 und IEC 529 | To IEC 529 and IP6K9K to DIN 40050, part 9, and IEC 529

Weitere Informationen siehe Gebrauchsanweisung (GBA) für Leistungsrelais | Further information see Operating Instruction (OI) for Power Relay

Technische Änderungen vorbehalten | Technical data subject to change without notice.

LAYHER AG, Kalkwerkstr. 23, 71737 Kirchberg, Germany, Tel. +49 (0) 7144 32 04, Fax +49 (0) 7144 3 43 07, info@layher-ag.de, www.layher-ag.de



Alle Angaben in mm
All specification in mm

Bestellen Sie Ihr individuelles Relais: Als erstes notieren Sie die Bestellnummer, anschließend stellen Sie sich Ihre individuelle Ausführung zusammen.
Order your individual Relay: Note first the order number, then combine your individually required type.

Befestigungsart | *Flange*

Seitenflansch <i>Side mount</i>	1
---	---

Anschlussgewinde | *Pole thread*

M8	1
M10	2

Kontakte | Contacts

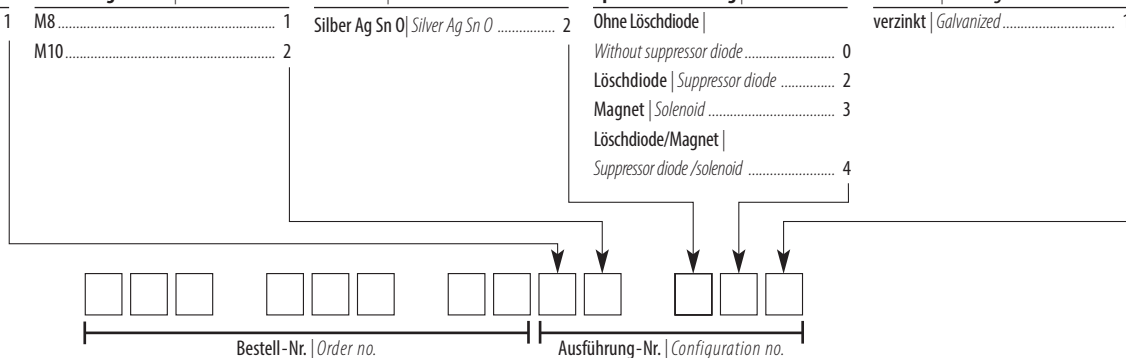
Silber Ag Sn O | *Silver Ag Sn O* 2

Spulenbeschaltung | *Coil circuit*

Ohne Löschdiode	0
Without suppressor diode	0
Löschdiode Suppressor diode	2
Magnet Solenoid	3
Löschdiode/Magnet	4
Suppressor diode /solenoid	4

Gehäuse | Housing

verzinkt <i>Galvanized</i>	1
------------------------------------	---





TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA

Bestellnummer Order No.	640 300 12	640 300 24	640 300 48
Dauerstrom Duty rating	300 A	300 A	300 A
Spulendaten Coil data			
Nennspannung Nominal voltage	12V	24V	48V
Betriebsspannung Operating voltage	9V bis 16V 9V to 16V	18V bis 32V 18V to 32V	36V bis 54V 36 to 54V
Spulenleistung ca.* Coil performance approx.*	10W	10W	11,5W
Umgebungstemperatur Temperature range	-40°C bis +85°C -40°C to +85°C		
Schutzart Innenraum Seal interior	IP 67 (0,2bar:1 min)**		
Schutzart Anschlüsse Seal connections	IP 00 nach IEC 529 IP 00 after IEC 529		
Vibration Vibration	4g (50-2000 Hz)		
Schock Shock	6g (11ms)		
Beständigkeit Resistant to	Öle, Kraftstoff, Hydraulikflüssigkeiten Oils, fuel, hydraulic fluids		
Gehäuse Housing	Stahl verzinkt Galvanized steel		
Befestigungsart Flange	Seitenflansch Side mount		
Spulenbeschaltung Coil wiring	Sonderausführung mit Löschdiode Special equipment with suppression diode		
Optionen Options	Magnet bei höheren Lastspannungen erforderlich Magnet with higher load voltages necessarily		
Anschlussgewinde Pole thread size	M10		
Einbaulage Mounting position	beliebig Any		
Kontakte Switching element	Silber Ag Sn O Contacts silver (Ag Sn O)		
Elektrische Daten Electrical data			
Min. Isolationswiderstand Min. insulation resistance	100 MΩ		
Hochspannungsfestigkeit High-voltage strength	1050V für 1min. 1050V for 1min.		
Einschaltdauer Duty cycle	100%		
Überlast Overload	2400A für 1s, 600A für 20s 2400A for 1s, 600A for 20s		
Lebensdauer Nennlast Ω Motor load Ω	200 000 Schaltspiele (bei DC 12/24V) 200 000 Cycles (with DC 12/24V)		
Lebensdauer mechanisch Mechanical endurance	2 000 000 Schaltspiele 2 000 000 Cycles		
Anzugszeit einschl. Prellzeit Operate time including bounce	max. 40 ms		
Prellzeit Bounce time	max. 5 ms		
Abfallzeit Release time	max. 20 ms		
Anschlussquerschnitt bei Nennlast Wire section at nominal load	min. 95 mm²		
Gewicht ca. Weight approx.	Seitenflansch 800 g Side flange 800 g		
Hilfskontakt Auxiliary Contact			
Schaltstrom Switching current	max. 3 A ohmsch		
Dauerstrom Continuous current	max. 2 A ohmsch		

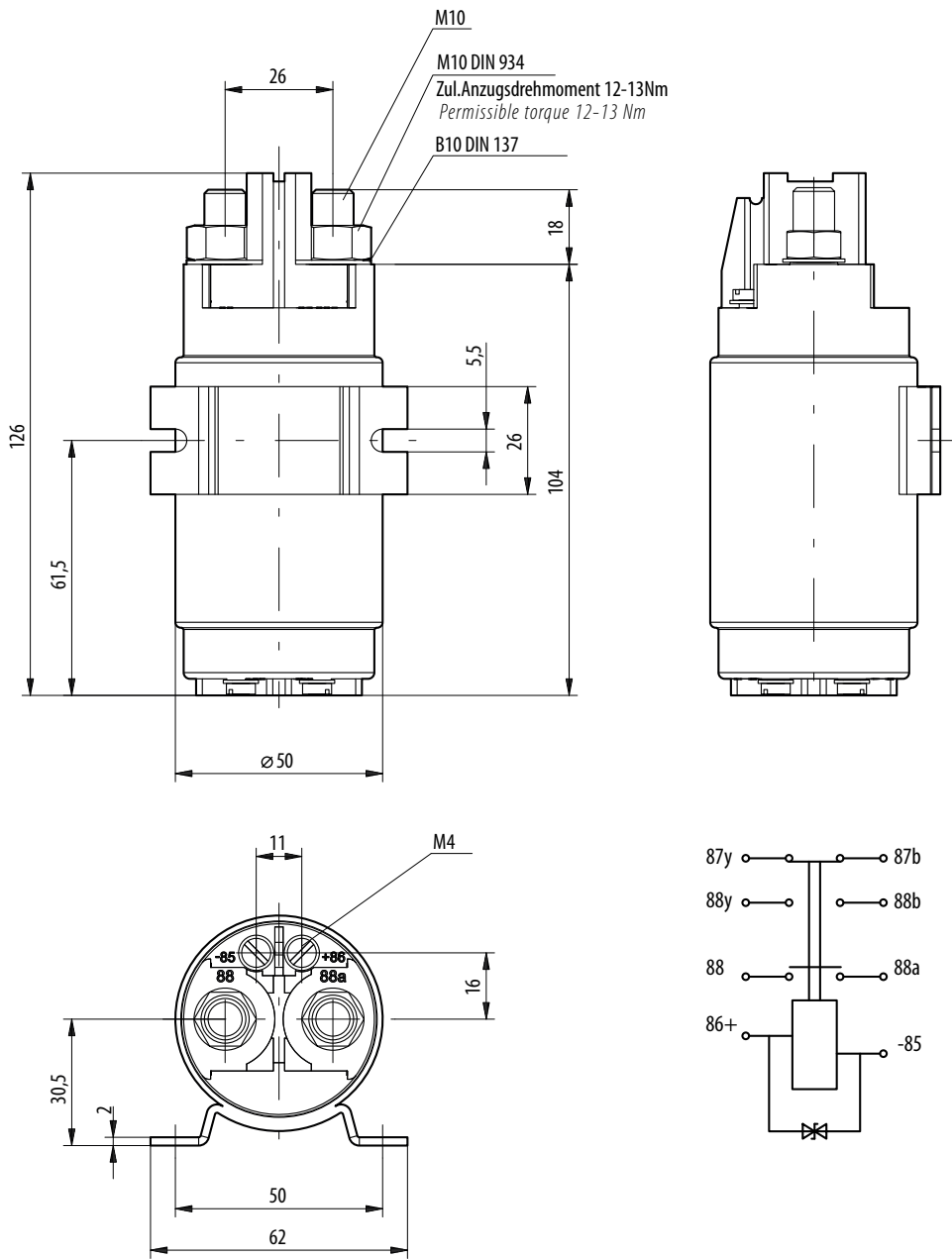
* bezogen auf Nennspannung | Related to rated voltage

** nach IEC 529 und IP6K9K nach DIN 40050 Teil 9 und IEC 529 | To IEC 529 and IP6K9K to DIN 40050, part 9, and IEC 529

Weitere Informationen siehe Gebrauchsanweisung (GBA) für Leistungsrelais | Further information see Operating Instruction (OI) for Power Relay

Technische Änderungen vorbehalten | Technical data subject to change without notice.

LAYHER AG, Kalkwerkstr. 23, 71737 Kirchberg, Germany, Tel. +49 (0) 7144 32 04, Fax +49 (0) 7144 3 43 07, info@layher-ag.de, www.layher-ag.de



Alle Angaben in mm
All specification in mm

Bestellen Sie Ihr individuelles Relais: Als erstes notieren Sie die Bestellnummer, anschließend stellen Sie sich Ihre individuelle Ausführung zusammen.
Order your individual Relay: Note first the order number, then combine your individually required type.

Befestigungsart Flange	Anschlussgewinde Pole thread	Kontakte Contacts	Spulenbeschaltung Coil circuit	Gehäuse Housing
Seitenflansch Side mount 1	M10 2	Silber Ag Sn O Silver Ag Sn O 2	Ohne Löschdiode Without suppressor diode 0 Löschdiode Suppressor diode 2 Magnet Solenoid 3 Löschdiode/Magnet Suppressor diode /solenoid 4	verzinkt Galvanized 1
Bestell-Nr. Order no. Ausführung-Nr. Configuration no.				



TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA

Bestellnummer <i>Order No.</i>	640 500 12	640 500 24
Dauerstrom <i>Duty rating</i>	500 A	500 A
Spulendaten <i>Coil data</i>		
Nennspannung <i>Nominal voltage</i>	12V	24V
Betriebsspannung <i>Operating voltage</i>	9V bis 16V <i>9V to 16V</i>	18V bis 32V <i>18V to 32V</i>
Spulenleistung ca.* <i>Coil performance approx. *</i>	10W	10W
Umgebungstemperatur <i>Temperature range</i>	-40°C bis +85°C <i>-40°C to +85°C</i>	
Schutzart Innenraum <i>Seal interior</i>	IP 67 (0,2bar:1 min)**	
Schutzart Anschlüsse <i>Seal connections</i>	IP 00 nach IEC 529 <i>IP 00 after IEC 529</i>	
Vibration <i>Vibration</i>	4g (50-2000 Hz)	
Schock <i>Shock</i>	6g (11ms)	
Beständigkeit <i>Resistant to</i>	Öle, Kraftstoff, Hydraulikflüssigkeiten <i>Oils, fuel, hydraulic fluids</i>	
Gehäuse <i>Housing</i>	Stahl verzinkt <i>Galvanized steel</i>	
Befestigungsart <i>Flange</i>	Seitenflansch <i>Side mount</i>	
Spulenbeschaltung <i>Coil wiring</i>	Sonderausführung mit Löschdiode <i>Special equipment with suppression diode</i>	
Anschlussgewinde <i>Pole thread size</i>	M10	
Einbaulage <i>Mounting position</i>	beliebig <i>Any</i>	
Kontakte <i>Switching element</i>	Silber Ag Sn 0 <i>Contacts silver (Ag Sn 0)</i>	
Elektrische Daten <i>Electrical data</i>		
Min. Isolationswiderstand <i>Min. insulation resistance</i>	100 MΩ	
Hochspannungsfestigkeit <i>High-voltage strength</i>	1050V für 1min. <i>1050V for 1min.</i>	
Einschaltdauer <i>Duty cycle</i>	100%	
Überlast <i>Overload</i>	4000A für 1s, 1000A für 20s <i>4000A for 1s, 1000A for 20s</i>	
Lebensdauer Nennlast Ω <i>Motor load Ω</i>	50 000 Schaltspiele (bei DC 12/24V) <i>50 000 Cycles (with DC 12/24V)</i>	
Lebensdauer mechanisch <i>Mechanical endurance</i>	100 000 Schaltspiele <i>100 000 Cycles</i>	
Anzugszeit einschl. Prellzeit <i>Operate time including bounce</i>	max. 60 ms	
Prellzeit <i>Bounce time</i>	max. 5 ms	
Abfallzeit <i>Release time</i>	max. 25 ms	
Anschlussquerschnitt bei Nennlast <i>Wire section at nominal load</i>	min. 240 mm²	
Gewicht ca. <i>Weight approx.</i>	Seitenflansch 850 g <i>Side flange 850 g</i>	
Hilfskontakt <i>Auxiliary Contact</i>		
Schaltstrom <i>Switching current</i>	max. 3 A ohmsch	
Dauerstrom <i>Continuous current</i>	max. 2 A ohmsch	

* bezogen auf Nennspannung | Related to rated voltage

** nach IEC 529 und IP6K9K nach DIN 40050 Teil 9 und IEC 529 | To IEC 529 and IP6K9K to DIN 40050, part 9, and IEC 529

Weitere Informationen siehe Gebrauchsanweisung (GBA) für Leistungsrelais | Further information see Operating Instruction (OI) for Power Relay

Technische Änderungen vorbehalten | Technical data subject to change without notice.

LAYHER AG, Kalkwerkstr. 23, 71737 Kirchberg, Germany, Tel. +49 (0) 7144 32 04, Fax +49 (0) 7144 3 43 07, info@layher-ag.de, www.layher-ag.de



Care must be taken to ensure that no tensile or transverse forces occur in the area of the connections. The connecting cables must be firmly fixed and strain-relieved using suitable means.

Stand | As of date 09.24